Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 3. Juni 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 3 czerwca 1940 r.	Nr. 41

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona

Verordnung

über Reisekostenvergütung, Beschäftigungsvergütung und Umzugskosten der wiederbeschäftigten ehemals polnischen Beamten und der nichtdeutschen Angestellten und Arbeiter im öffentlichen Dienst des Generalgouvernements und der Selbstverwaltungskörperschaften.

Vom 24. Mai 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

I. Allgemeines.

§ 1

Geltungsbereich.

Diese Verordnung gilt für Dienstreisen, Abordnungen und Versetzungen der wiederbeschäftigten ehemals polnischen Beamten, der ehemals polnischen Beamten der staatlichen Monopole, der Ostbahn und der Deutschen Post Osten und der nichtdeutschen Angestellten und Arbeiter im öffentlichen Dienst des Generalgouvernements und der Selbstverwaltungskörperschaften. Sie werden in den folgenden Bestimmungen als „Dienstverpflichtete“ bezeichnet.

§ 2

Begriff der Dienstreise.

(1) Eine Dienstreise liegt vor, wenn ein Dienstverpflichteter, um Dienstgeschäfte auszuführen,

Rozporządzenie

o należnościach za podróże służbowe, delegacje i przesiedlenia ponownie zatrudnionych byłych polskich urzędników i nie będących Niemcami pracowników umysłowych i fizycznych w publicznej służbie Generalnego Gubernatorstwa i korporacyj samorządowych.

Z dnia 24 maja 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

I. Postanowienia ogólne.

§ 1

Zakres mocy obowiązującej.

Rozporządzenie niniejsze dotyczy podróży służbowych, delegacyj i przeniesienia ponownie zatrudnionych byłych polskich urzędników, byłych polskich urzędników monopolów państwowych, Kolei Wschodniej i Niemieckiej Poczty Wschodu, oraz nie będących Niemcami pracowników umysłowych i fizycznych w publicznej służbie Generalnego Gubernatorstwa i korporacyj samorządowych. Do określenia tych osób używa się w dalszych przepisach pojęcia „obowiązani do służby“.

§ 2

Pojęcie podróży służbowej.

(1) Podróż służbowa zachodzi w wypadku, gdy obowiązany do służby w celu wykonania czyn-

auf Anordnung oder mit Ermächtigung seines Vorgesetzten sich an einen außerhalb der Gemeindegrenzen seines dienstlichen Wohnsitzes oder tatsächlichen Wohnortes gelegenen Ort (Geschäftsort) begibt und die Anwesenheit 6 Stunden übersteigt.

(2) Eine Dienstreise liegt nicht vor, wenn der Geschäftsort und die Gemeinde des dienstlichen Wohnsitzes oder des tatsächlichen Wohnortes des Dienstverpflichteten derart benachbart sind, daß sie als zusammengehörige Orte (Nachbarorte) gelten.

(3) Bei vorübergehender Abordnung zu einer auswärtigen Beschäftigungsstelle tritt an die Stelle des dienstlichen Wohnsitzes oder des tatsächlichen Wohnortes der auswärtige Beschäftigungsort.

§ 3
Voraussetzung für Dienstreisen.

Dienstreisen dürfen nur ausgeführt werden, wenn dienstliche Gründe sie notwendig machen, der Zweck nicht auf andere Weise erreicht werden kann und der Dienstvorgesetzte die Dienstreise angeordnet hat.

II. Reisekostenvergütung.

§ 4
Reisekostenstufen.

(1) Für die Bemessung der Reisekosten gilt folgende Einteilung:

Beamte usw. d. allg. Verw. Bes.-Gr.	Beamte usw. der Eisenbahn Bes.-Gr.	Beamte usw. der Post Bes.-Gr.	Reisekostenstufe
I—VI	I—IV	I—III	I
VII—IX	V—VIII	IV—VII	II
X—XII	IX—XIV	VIII—XI	III

Beamte usw. der staatl. Monopole Bes.-Gr.	Angest. der Verg.-Gr. (Tarifreg. 3/1 Verordnungsblatt GGP. 1940 II S. 48)	Richter und Staatsanwälte Bes.-Gr.	Reisekostenstufe
I—VI	IV	I—III	I
VII—IX	II und III	IV	II
X—XIV	I		III

(2) Die Arbeiter werden in die Reisekostenstufe III eingereiht.

§ 5
Begriff der Reisekostenvergütung.

Die Reisekostenvergütung besteht aus Fahrkostenentschädigung einschließlich Entschädigung für Fußwegstrecken, Tagegeld, Übernachtungsgeld und Nebenkostenersatz.

§ 6
Benutzung öffentlicher regelmäßig verkehrender Beförderungsmittel.

(1) Für Strecken, die mit öffentlich regelmäßig verkehrenden Beförderungsmitteln zurückgelegt sind, werden die Auslagen vergütet für die Beförderung

a) der Dienstverpflichteten der Stufe I nach der 2. Wagenklasse.

ności służbowych na zarządzenie lub za pozwoleniem swego przełożonego udaje się do miejscowości, położonej poza granicami gminy swego służbowego lub faktycznego miejsca zamieszkania (miejsce czynności komisyjnych), i nieobecność przekracza 6 godzin.

(2) Podróż służbowa nie zachodzi, jeżeli miejsce czynności komisyjnych i gmina służbowego lub faktycznego miejsca zamieszkania są sąsiednimi do tego stopnia, że uważane bywają za należące do siebie (miejscowości sąsiednie).

(3) W razie delegacji do zamiejscowej placówki służby na czas przejściowy wchodzi w miejsce służbowego lub faktycznego miejsca zamieszkania miejsce delegacji.

§ 3
Warunki dla podróży służbowych.

Podróże służbowe wolno wykonywać tylko w wypadku, gdy są niezbędne ze względów służbowych, cel nie może być osiągnięty w inny sposób i podróż służbowa została zarządzona przez przełożonego.

II. Należności za podróże służbowe.

§ 4
Szczeble kosztów podróży.

(1) Dla wymiaru kosztów podróży obowiązuje podział następujący:

Urzędnicy itd. adm. ogóln. grupy upos.	Urzędnicy itd. kol. żel. grupy upos	Urzędnicy itd. poczty grupy upos.	Szczeble kosztów podróży
I—IV	I—IV	I—III	I
VII—IX	V—VIII	IV—VII	II
X—XII	IX—XIV	VIII—XI	III

Urzędnicy itd. monopolów państw. grupy upos.	Pracownicy umysłowi grupy upos. (rej. 3/1 Dz. rozp. GGP. 1940 II. str. 48)	Sędziowie i prokuratorowie grupy upos.	Szczeble kosztów podróży
I—IV	IV	I—III	I
VII—IX	II i III	IV	II
X—XIV	I		III

(2) Pracowników fizycznych zaszeregowuje się do szczebla kosztów podróży III.

§ 5
Pojęcie należności za podróże służbowe.

Należności za podróże służbowe składają się ze zwrotu kosztów przejazdu łącznie z wynagrodzeniem za drogi odbyte pieszo, z diet, wynagrodzenia za nocleg i zwrotu kosztów ubocznych.

§ 6
Używanie publicznych regularnie kursujących środków lokomocji.

(1) Za drogi, odbyte publicznymi regularnie kursującymi środkami komunikacji, zwraca się:

a) obowiązanym do służby szczebla I wydatki za przejazd 2-gą klasą;

der Dienstverpflichteten der Stufe II nach der 3. Wagenklasse
und der Stufe III nach der 3. Wagenklasse

b) des notwendigen persönlichen und dienstlichen Gepäcks.

obowiązanym do służby szczebla II wydatki za przejazd 3-cią klasą;
obowiązanym do służby szczebla III wydatki za przejazd 3-cią klasą;

b) wydatki za przewóz niezbędnego bagażu osobistego i służbowego.

§ 7

Benutzung anderer Beförderungsmittel.

Die Entschädigung für die Benutzung anderer Beförderungsmittel als der Eisenbahn und die Entschädigung für zu Fuß zurückgelegte Wegestrecken werden durch die Ausführungsbestimmungen geregelt.

§ 7

Używanie innych środków komunikacyjnych.

Wynagrodzenie za używanie innych środków komunikacyjnych niż kolei żelaznych i wynagrodzenie za drogi odbyte pieszo normują postanowienia wykonawcze.

§ 8

Zu- und Abgang.

Beim Zugang und Abgang zu und von einem Beförderungsmittel werden für die Beförderung des Dienstverpflichteten und des zum dienstlichen und persönlichen Gebrauch bestimmten Gepäcks die notwendigen Auslagen in angemessenen Grenzen erstattet.

§ 8

Dojazd do stacji i ze stacji.

W razie dojazdu do stacji środka komunikacyjnego i ze stacji zwraca się obowiązanemu do służby niezbędne wydatki za przejazd i przewóz bagażu osobistego i służbowego w odpowiedniej wysokości.

§ 9

Tagegeld und Übernachtungsgeld.

(1) Das Tagegeld und Übernachtungsgeld, aus dem die Mehrausgaben der Dienstreise zu bestreiten sind, werden wie folgt festgesetzt:

Stufe	Tagegeld	Übernachtungsgeld
I	12,— Zloty	8,— Zloty
II	9,— Zloty	6,— Zloty
III	6,— Zloty	4,— Zloty

§ 9

Diety i wynagrodzenia za nocleg.

(1) Diety i wynagrodzenia za nocleg, służące do pokrycia wzmożonych wydatków podróży służbowej, ustala się jak następuje:

Szczebel	Dieta	Wynagrodzenie za nocleg
I	12,— złotych	8,— złotych
II	9,— złotych	6,— złotych
III	6,— złotych	4,— złote

(2) Beansprucht eine Dienstreise keinen vollen Kalendertag, so beträgt das Tagegeld bei Abwesenheit

von mehr als 6 bis 8 Stunden 0,3 des vollen Satzes,
von mehr als 8 bis 12 Stunden 0,5 des vollen Satzes,
von mehr als 12 Stunden den vollen Satz.

Werden an einem Tage mehrere Dienstreisen ausgeführt, so wird jede Reise für sich berechnet.

(3) Bei der Versetzungsreise erhält der Dienstverpflichtete für den Tag der Ankunft am neuen Dienstort immer ein volles Tagegeld und ein Übernachtungsgeld. Voraussetzung ist, daß der bisherige und der neue Dienstort nicht Nachbarorte im Sinne des § 2 Abs. 2 sind.

(2) Jeżeli podróż służbowa nie trwa przez cały dzień kalendarzowy, dieta wynosi przy nieobecności

powyżej 6 do 8 godzin 0,3 całej stawki
powyżej 8 do 12 godzin 0,5 całej stawki
powyżej 12 godzin całą stawkę.

Jeżeli w jednym dniu wykonuje się kilka podróży służbowych, obliczyć należy każdą osobno.

(3) Za podróż, związaną z przeniesieniem. obowiązany do służby otrzymuje za dzień przybycia do nowej miejscowości służby zawsze całą dietę i wynagrodzenie za nocleg. Warunkiem przy tym jest, by miejscowości nowej i dotychczasowej służby nie były miejscowościami sąsiednimi w rozumieniu § 2 ust. 2.

§ 10

Nebenkosten.

Die Bestimmungen über den Begriff und den Umfang der Erstattung von Nebenkosten werden durch die Ausführungsbestimmungen geregelt.

§ 10

Koszty uboczne.

Pojęcie i zakres zwrotu kosztów ubocznych normują postanowienia wykonawcze.

§ 11

Ermäßigte Vergütung bei längerem Aufenthalt an einem Geschäftsort.

Bedingt eine Dienstreise einen Aufenthalt von mehr als sieben Tagen an demselben auswärtigen Geschäftsort, so werden vom achten Tage ab das Tagegeld und das Übernachtungsgeld in Höhe der Beschäftigungsvergütung (Abschnitt III) gewährt.

§ 11

Obniżenie należności w razie dłuższego pobytu w tym samym miejscu czynności komisyjnych.

Jeżeli podróż służbowa wymaga pobytu w tym samym miejscu czynności komisyjnych dłuższego od siedmiu dni, wówczas przyznaje się, zaczynając od ósmego dnia, diety i wynagrodzenie za nocleg w wysokości należności za delegację (rozdział III).

III. Bestimmungen über Vergütung bei vorübergehender auswärtiger Beschäftigung.

§ 12

Begriff der vorübergehenden auswärtigen Beschäftigung.

Eine vorübergehende auswärtige Beschäftigung liegt vor, wenn der Dienstverpflichtete zu vorübergehender Tätigkeit bei einer bestimmten außerhalb des dienstlichen Wohnsitzes des Dienstverpflichteten gelegenen Stelle dienstliche Verrichtungen zu erfüllen hat.

§ 13

Beschäftigungsvergütung.

(1) Ein abgeordneter Dienstverpflichteter erhält für die ersten sieben Tage der auswärtigen Beschäftigung eine Vergütung bis zur Höhe der Tage- und Übernachtungsgelder für Dienstreisen (Beschäftigungsreisegeld). Vom achten Tage an ist ihm eine Vergütung in der in Abs. 3 festgesetzten Höhe zu zahlen (Beschäftigungstagegeld).

(2) Für die Hinreise und Rückreise erhält der Dienstverpflichtete Tage- und Übernachtungsgeld wie bei einer Dienstreise. Bei der Zeitberechnung für die Beschäftigungsvergütung scheiden die Reisetage aus. Wird der Beschäftigungsort auf Anordnung gewechselt, so beginnen die Fristen nach Absatz 1 für den weiteren Beschäftigungsort von neuem, es sei denn, daß der abgeordnete Dienstverpflichtete an den früheren Beschäftigungsort zurückkehrt.

(3) Das Beschäftigungsgeld beträgt

in Stufe	a) für verheiratete Dienstverpflichtete	b) für unverheiratete Dienstverpflichtete
I	9,— Zloty	4,— Zloty
II	8,— Zloty	3,— Zloty
III	7,— Zloty	2,50 Zloty

Die Arbeiter erhalten Beschäftigungstagegeld nach der Stufe III.

(4) Neben Beschäftigungstagegeld ist kein Übernachtungsgeld zu zahlen.

§ 14

Tägliche Rückkehr zum Wohnort.

Hat der abgeordnete Dienstverpflichtete Gelegenheit, täglich an seinen Wohnort zurückzukehren, so werden ihm nur die verauslagten Beträge an Fahrgeld, gegebenenfalls die Kosten für die Einnahme der Mahlzeiten am Beschäftigungsort erstattet.

§ 15

Umzugsanordnung.

Ist anzunehmen, daß der abgeordnete Dienstverpflichtete am Beschäftigungsort dauernd beschäftigt werden soll, so soll alsbald der Umzug des Dienstverpflichteten an den Beschäftigungsort angeordnet werden. Bei einem unverheirateten Dienstverpflichteten ohne eigenen Hausstand wird dies in der Regel der Fall sein. Für ihn wird daher der Umzug an den Beschäftigungsort meistens zugleich mit dem Beschäftigungsauftrag angeordnet werden können, wenn eine dreimonatige Dauer der auswärtigen Beschäftigung anzunehmen ist.

III. Postanowienia o należnościach za delegację.

§ 12

Pojęcie delegacji.

Przez delegację należy rozumieć wypadek, gdy obowiązany do służby musi wykonywać na czas przejściowy czynności służbowe w pewnej placówce, leżącej poza swym służbowym miejscem zamieszkania.

§ 13

Należności za delegację.

(1) Delegowany obowiązany do służby otrzymuje za pierwsze siedem dni pozostawania w delegacji należności do wysokości diet i wynagrodzenia za nocleg przy podróżach służbowych (podwyższone diety za delegację). Od dnia ósmego należy jemu wypłacić należności w wysokości ustalonej w ust. 3 (diety zmniejszone).

(2) Za podróż tam i z powrotem otrzymuje obowiązany do służby diety i wynagrodzenie za nocleg, jak w przypadku podróży służbowej. Przy obliczaniu czasu dla należności za delegację nie liczy się dni podróży. Jeżeli miejsce delegacji zostaje zmienione na zarządzenie, wówczas terminy wymienione w ust. 1 zaczynają się na nowo odnośnie do nowego miejsca delegacji, chyba, że delegowany obowiązany do służby wróci do dawnej miejscowości delegacji.

(3) Diety zmniejszone wynoszą

w szczeblu	a) dla żonatych obowiązanych do służby	b) dla nieżonatych obowiązanych do służby
I	9,— złotych	4,— złote
II	8,— złotych	3,— złote
III	7,— złotych	2,50 złote

Pracownicy fizyczni otrzymują dietę zmniejszoną według szczebla III.

(4) Obok diety zmniejszonej nie należy wypłacać wynagrodzenia za nocleg.

§ 14

Codzienny powrót do miejsca zamieszkania.

Jeżeli delegowany obowiązany do służby ma sposobność codziennego powrotu do swego miejsca zamieszkania, wówczas zwraca się jemu tylko wydatki za przejazdy, i w danym wypadku także wydatki za posiłki spożyte w miejscu delegacji.

§ 15

Zarządzenie przesiedlenia.

Jeżeli należy przyjąć, że delegowany obowiązany do służby stale będzie wykonywał czynności w miejscu delegacji, natenczas należy jaknajszybciej zarządzić przesiedlenie obowiązanego do służby do miejsca delegacji. Co do nieżonatych obowiązanych do służby, nie mających własnego gospodarstwa domowego, będzie to miało miejsce w regule. Co do nich będzie można zarządzić przesiedlenie do miejsca delegacji równocześnie z poleceniem delegacji, jeżeli delegacja trwać będzie przypuszczalnie przez 3 miesiące.

§ 16

Begriff des eigenen Hausstandes.

Ein eigener Hausstand ist anzunehmen, wenn der Dienstverpflichtete eine eigene Wohnung mit eigener oder selbst beschaffter Geräteausstattung und Kochgelegenheit besitzt und dieser Hausstand fortgeführt wird.

§ 17

Dienstreisen bei auswärtiger Beschäftigung.

(1) Hat ein abgeordneter Dienstverpflichteter von seinem Beschäftigungsort aus Dienstreisen auszuführen, so fällt innerhalb der ersten sieben Tage das Beschäftigungsreisegeld ganz weg, sofern ihm für die Tage der Dienstreise volles Tagegeld gewährt wird.

(2) Bei Dienstreisen eines Dienstverpflichteten, der Beschäftigungstagegeld erhält, werden auf die ihm zustehende Reisekostenvergütung bei Abwesenheit von

mehr als 6 bis 8 Stunden	0,2 des vollen Satzes,
mehr als 8 bis 12 Stunden	0,3 des vollen Satzes,
mehr als 12 Stunden	0,4 des vollen Satzes

des Beschäftigungstagegeldes angerechnet.

§ 18

Urlaub.

Während der Dauer eines Urlaubs wird das Beschäftigungstagegeld für die ersten 3 Tage fortgezahlt. Für die weitere Dauer des Urlaubs werden die tatsächlichen Auslagen für die Wohnung am Beschäftigungsort bis zur Höhe des Beschäftigungstagegeldes erstattet.

§ 19

Krankheit.

Während der Dauer der Krankheit wird die Beschäftigungsvergütung weitergezahlt, sofern der erkrankte Dienstverpflichtete am Beschäftigungsort verbleiben muß. Verläßt er ihn und ist die Wiederaufnahme des Dienstes in absehbarer Zeit zu erwarten, so werden die notwendigen Barauslagen für das Beibehalten der Wohnung am Beschäftigungsort bis zur Höhe des Beschäftigungstagegeldes erstattet.

§ 20

Fahrkosten bei Urlaubsreisen.

Ist ein Dienstverpflichteter länger als drei Monate von seiner Familie getrennt, so werden ihm nach Ablauf von drei Monaten und in jedem weiteren Vierteljahr der Abordnung die Kosten zum Besuch der Familie vergütet. Es werden nur die reinen Fahrkosten der dritten Wagenklasse erstattet. Der § 18 über Urlaub findet entsprechende Anwendung.

§ 21

Zahlungsweise.

Die Beschäftigungsvergütung ist halbmonatlich nachträglich auszuzahlen.

IV. Umzugskostenvergütung.

§ 22

Umzugskosten.

Ist der Umzug eines Dienstverpflichteten angeordnet worden, so werden die entstandenen baren Auslagen für die Beförderung des Umzugsgutes vom bisherigen Wohnort zum neuen Wohnort vergütet. Daneben werden für die Fa-

§ 16

Pojęcie własnego gospodarstwa domowego.

Własne gospodarstwo domowe zachodzi, jeżeli obowiązany do służby posiada własne mieszkanie z własnym umeblowaniem i sposobnością gotowania, i jeżeli gospodarstwo to zostaje nadal prowadzone.

§ 17

Podróże służbowe w czasie delegacji.

(1) W przypadku, gdy delegowany obowiązany do służby musi wykonać podróże służbowe z miejsca delegacji, odpadają podwyższone diety za delegację w czasie pierwszych siedmiu dni, o ile on otrzymuje całą dietę za dnie podróży służbowej.

(2) W razie podróży służbowych obowiązanego do służby, który otrzymuje dietę zmniejszoną, zalicza się na przysługujące mu należności za podróże służbowe przy nieobecności

dłuższej niż 6 do 8 godzin	0,2 całej stawki
dłuższej niż 8 do 12 godzin	0,3 całej stawki
dłuższej niż 12 godzin	0,4 całej stawki

diety zmniejszonej.

§ 18

Urlop.

W czasie urlopu wypłaca się dietę zmniejszoną za pierwsze 3 dni. Za czas dalszego trwania urlopu zwraca się rzeczywiste wydatki za mieszkanie w miejscu delegacji do wysokości diety zmniejszonej.

§ 19

Wypadek choroby.

W czasie choroby wypłaca się należności za delegację, jeżeli obowiązany do służby, który zachorował, musi pozostać w miejscu delegacji. Jeżeli on miejsce to opuści i należy spodziewać się ponownego podjęcia służby w najbliższym czasie, wówczas zwraca się niezbędne wydatki na zatrzymanie mieszkania w miejscu delegacji, a to do wysokości diet zmniejszonych.

§ 20

Koszty przejazdu przy podróżach urlopowych.

Jeżeli obowiązany do służby jest rozłączony od swojej rodziny przez okres dłuższy od trzech miesięcy, zwraca się jemu po upływie trzech miesięcy oraz w każdym następnym kwartale delegacji koszty podróży do rodziny. Zwraca się jednak tylko czyste koszty przejazdu trzecią klasą. § 18 o urlopie ma zastosowanie odpowiednie.

§ 21

Sposób wypłaty.

Należności za delegacje należy wypłacać półmiesięcznie z dołu.

IV. Należności za przesiedlenia.

§ 22

Koszty przesiedlenia.

Jeżeli przesiedlenie obowiązanego do służby zostało zarządzone, wówczas wynagradza się wydatki gotówkowe za przewóz urządzenia domowego z dotychczasowego miejsca zamieszkania do nowego miejsca zamieszkania. Nadto

milie des Dienstverpflichteten die Fahrkosten nach der für den Dienstverpflichteten maßgebenden Stufe erstattet.

V. Gemeinsame Bestimmungen.

§ 23

Zur Anordnung oder Genehmigung von Dienstreisen eines Dienstverpflichteten sind nur die deutschen Dienstvorgesetzten berechtigt. Die Anordnung einer auswärtigen Beschäftigung, die Erteilung der Umzugsanordnung und die Versetzung von Dienstverpflichteten können nur die deutschen Aufsichtsbehörden aussprechen.

§ 24

Der Leiter der Abteilung Finanzen erläßt die erforderlichen Ausführungsbestimmungen. Der Höhere ᛋᛋ- und Polizeiführer im Generalgouvernement und die Leiter der Abteilungen Eisenbahnen, Post und Forsten im Amt des Generalgouverneurs werden ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Finanzen für ihre Geschäftsbereiche abweichende Bestimmungen zu erlassen.

§ 25

Für die reichsdeutschen Dienstverpflichteten und die Dienstverpflichteten deutscher Volkszugehörigkeit finden die Bestimmungen des deutschen Reisekostenrechts (Umzugskostenrechts) Anwendung.

§ 26

Diese Verordnung tritt rückwirkend vom 1. April 1940 ab in Kraft. Der § 5 der Verordnung zur Durchführung der Verordnung vom 3. November 1939 über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte vom 6. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 210) wird mit dem gleichen Tage außer Kraft gesetzt.

Krakau, den 24. Mai 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

zwraca się dla rodziny obowiązanego do służby koszty przejazdu według szczebla, miarodajnego dla obowiązanego do służby.

V. Postanowienia wspólne.

§ 23

Do zarządzenia lub pozwolenia na podróż służbową obowiązanego do służby uprawnieni są tylko niemieccy przełożeni służbowi. Zarządzenie delegacji, wydanie zarządzenia przesiedlenia oraz przeniesienie obowiązanych do służby należy wyłącznie do niemieckich władz nadzorczych

§ 24

Kierownik Wydziału Finansów wydaje konieczne przepisy wykonawcze. Wyższego Dowódcę ᛋᛋ i Policji w Generalnym Gubernatorstwie i Kierowników Wydziałów Kolei Żelaznych, Poczt i Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora upoważnia się do wydawania w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Finansów postanowień odmiennych dla ich zakresów czynności.

§ 25

Do obowiązanych do służby, posiadających niemiecką przynależność państwową lub przynależność do Narodu Niemieckiego stosuje się przepisy niemieckiego prawa o kosztach podróży (o kosztach przesiedlenia).

§ 26

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z mocą obowiązującą wstecz od dnia 1 kwietnia 1940 r. Równocześnie traci moc obowiązującą § 5 rozporządzenia w celu wykonania rozporządzenia z dnia 3 listopada 1939 r. o udzielaniu wynagrodzeń ponownie zatrudnionym byłym polskim urzędnikom i pracownikom z dnia 6 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 210).

Krakau (Kraków), dnia 24 maja 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. — Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II Zloty 14,40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten, Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouverneurs, Krakau 1, Postschließfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bzw. II.

Wydawany przez Wydział Ustawodawczy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów, Krakau (Kraków) 20, Aleja Mickiewicza 30. — Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau spółka z ogr. odp., Krakau (Kraków), ulica Wielopole 1. Dziennik rozporządzeń wychodzi wedle potrzeby. Prenumerata wynosi kwartalnie dla Części I i II złotych 14.40 (RM 7.20) włącznie z kosztami przesyłki; cenę pojedyńczego egzemplarza oblicza się według objętości, licząc za 8 stron złotych 0.60 (RM 0.30). Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla obszaru Rzeszy następuje przez urząd wydawniczy Dziennika rozporządzeń Generalnego Gubernatora, Krakau (Kraków) I, skrytka pocztowa 110. Abonenci Generalnego Gubernatorstwa wpłacić mogą cenę prenumeraty na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci z obszaru Rzeszy na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. rozp. GGP. I wzgl. II.